ASESIAD
LLETY SISPSIWN A THEITHWYR TORFAEN

Cyfnod adolygu statudol Chwefror 2016 - Chwefror 2022

Crynodeb

Dadansoddiad o Anghenion Llety y Gymuned Sipsiwn a Theithwyr yn Nhorfaen

This document is available in English

(Mae'r ddogfen hon ar gael yn Saesneg)

Cynnwys

Pennod 1: Crynodeb Gweithredol 4

Pennod 2: Cyd-destun polisi 6

Deddfwriaeth ac Arweiniad 6

Deddf Tai (Cymru) 2014 6

Llywodraeth Cymru - Cynnal Asesiadau O Anghenion Llety Sipsiwn A Theithwyr (GTAA) 6

Deddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013 6

Llywodraeth Cymru - Cylchlythyr 005/2018 Cynllunio ar gyfer Safleoedd Sipsiwn, Teithwyr a Siewmyn" 7

Llywodraeth Cymru - Dylunio Canllawiau Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr (Mai 2015) 7

Polisïau'r Cynllun Datblygu Lleol 7

Lleoliadau safle-benodol 7

Polisïau sy'n seiliedig ar feini prawf 7

Pennod 3: Cefndir a dadansoddiad o'r data presennol 8

Canfyddiadau Asesiadau Llety Sipsiwn a Theithwyr yn flaenorol 8

Angen a ganfuwyd sydd angen ei diwallu a'r cynnydd hyd yma 8

Data Poblogaeth 8

Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr 8

Cyfrif Carafannau 8

Gwersylloedd heb awdurdod 9

Cyfrifiad 2011 9

Y Gofrestr Tai Cyffredin 9

Gwasanaeth Addysg Torfaen 10

Gwybodaeth Leol Arbenigol 10

Y llety a ddarperir ar hyn o bryd 11

Shepherds Hill a Lower Shepherds Hill, Pont-y-pŵl 11

Mountain View 11

The Stables, Pont-y-pŵl 11

Rose Cottage, Pont-y-pŵl 12

Caniatâd Cynllunio Byw / Ceisiadau Cynllunio yn y Dyfodol 12

Pennod 4: Methodoleg 13

Grŵp Llywio 13

Methodoleg yr Astudiaeth 14

Rhestr Wirio Ymgysylltu 15

Newidiadau i'r holiadur 16

Pennod 5: Canfyddiadau'r Arolwg 19

Cyfweliadau ag Aelwydydd 19

Proffil Demograffig o'r Boblogaeth 19

Dyheadau o ran Llety 20

Twf Aelwydydd 21

Pennod 6: Asesu Anghenion Llety 22

Anghenion Preswyl heb eu diwallu 22

Cyflenwad Preswyl Arfaethedig 22

Tabl Anghenion 23

Angen Tramwy na ddiwallwyd 23

Pennod 7: Casgliadau ac Argymhellion 24

Rhestr o Ffigurau 25

Atodiadau 26

ATODIAD 1 - RHESTR TERMAU 26

ATODIAD 2 - GWERSYLLOEDD HEB AWDURDOD 28

ATODIAD 3 COFNOD CYFWELIADAU 31

Pennod 1: Crynodeb Gweithredol

Cynhaliwyd yr Asesiad hwn yn unol â chanllawiau cyfredol Llywodraeth Cymru 'Cynnal Asesiadau Llety Sipsiwn a Theithwyr' (GTAA) (Mai 2015) a chafodd ei gymeradwyo gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Diwylliant, Cyfiawnder Cymdeithasol, y Trefnydd a'r Prif Chwip, Llywodraeth Cymru ar 19 Gorffennaf 2024.

Cynhaliwyd yr Asesiadau diweddaraf gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen gyda chymorth *Opinion Research Services (ORS) Ltd*, sef ymgynghoriaeth ymchwil gymdeithasol yn Abertawe. Cynorthwyodd ORS drwy roi cyngor cyffredinol ar gynnal y gwaith maes, cyngor ar wybodaeth ychwanegol a fydd ei hangen o'r cyfweliadau ag aelwydydd, cyngor technegol ar ddadansoddi'r cyfweliadau ag aelwydydd a chwblhau'r asesiad anghenion a chyngor technegol ar gyfrifo cyfraddau ffurfio aelwydydd newydd.

Pwrpas yr asesiad hwn yw diweddaru GTAA Cylch 1 Torfaen 2016 (2016-21), a fyddai fel arfer wedi cael ei adolygu yn 2021, o ystyried y gofyniad cyfreithiol i'w adolygu bob 5 mlynedd. Fodd bynnag, mewn llythyr gan Lywodraeth Cymru (16 Rhagfyr 2020) cadarnhaodd y Dirprwy Weinidog ei bwriad i ymestyn y cyfnod adolygu ar gyfer cynnal GTAAau 12 mis ar gyfer yr Awdurdodau Lleol hynny y disgwylir eu Hasesiad yn 2021. Felly mae'r asesiad hwn ar gyfer y cyfnod adolygu statudol 2016 - 2022.

Yn ogystal â hyn, mae'r Cyngor wrthi'n adolygu Cynllun Datblygu Lleol Torfaen (CDLl) (2006-2021), ac mae'n ofynnol i CDLl Newydd Torfaen (2018-2033) nodi cyflenwad addas o safleoedd (lleiniau) i ddiwallu unrhyw anghenion a nodwyd ar gyfer llety parhaol a symudol ymysg y gymuned Sipsiwn a Theithwyr yn ystod cyfnod y cynllun hyd at 31 Mawrth 2033.

Felly, cynhaliwyd adolygiad GTAA Cylch 2 2020 yn gynt, ac mae'n fodd cadarn o asesu'r angen am y pum mlynedd nesaf (2020-2025) ac yn amcangyfrif yr angen yn ystod cyfnod y CDLl Newydd (2020-2033); gan nodi ei fod yn ofynnol yn gyfreithiol iddo gael ei adolygu bob pum mlynedd. Fodd bynnag, mae "Cymru'r Dyfodol: y cynllun cenedlaethol 2040' (Polisi 19), Llywodraeth Cymru, angen 'Cynllun Datblygu Strategol De-ddwyrain Cymru' (CDS), fydd yn cael ei lunio gan Gydbwyllgor Corfforaethol statudol rhwng 2022 a 2026), i ganfod "angen sipsiwn a theithwyr" yn y rhanbarth (a, lle bo angen, Cynlluniau Datblygu Lleol cyfansoddol); a allai olygu y bydd angen mynd ati'n gynnar i adolygu GTAA 2020.

Yn olaf, bydd y Cyngor, sydd â dyletswydd statudol i ddarparu unrhyw angen heb ei ddiwallu am lety i Sipsiwn a Theithwyr, hefyd yn defnyddio canfyddiad yr Asesiad, ar ôl ystyried y safleoedd preifat a ddarparwyd.

Yn gryno, Canfu GTAA Cylch 2020 fod 54 o aelwydydd Sipsiwn a Theithwyr yn Nhorfaen wedi'u lleoli ar 5 safle, 2 gyhoeddus a 3 preifat ar hyn o bryd; amcangyfrifir y bydd y rhain yn cynyddu i 65 o aelwydydd (cynnydd o 11 o aelwydydd) erbyn 2025; ac amcangyfrifir y bydd hyn yn cynyddu i 79 o aelwydydd (cynnydd o 24 aelwyd) erbyn 2033.

Felly, ar ôl ystyried y lleiniau parhaol fydd yn dod yn wag yn y dyfodol a'r 21 llain a ganiateir sydd eto i'w hadeiladu ar safle Lower Shepherds Hill y Cyngor, ystyrir bod digon o leiniau parhaol ar hyn o bryd / a ganiateir i ateb y galw a ragwelir dros y pum mlynedd nesaf.

O ran yr amcangyfrif dangosol o’r angen yn ystod cyfnod y CDLl Newydd (2020-2033), gallai fod angen heb ei ddiwallu am 7 llain barhaol newydd hyd at 2033. I'r perwyl hwn, nodir bod perchennog safle preifat Rose Cottage ar hyn o bryd yn ceisio cael caniatâd cynllunio i adeiladu 10 llain barhaol newydd o fewn CDLl cyfredol Torfaen; a fyddai'n ddigon o leiniau newydd i ddiwallu'r angen a ragwelir. Er, cydnabyddir y bydd hynny'n fater i Arolygydd y CDLl ei ystyried yn Archwiliad CDLlN Torfaen maes o law.

Yn olaf, yn seiliedig ar lefelau’r galw yn flaenorol, mae'r GTAA o'r farn bod y ddarpariaeth bresennol ar gyfer 2 lain dramwy yn diwallu'r angen am lety o'r fath ar hyn o bryd.

Felly, o ganlyniad yr Asesiad hwn, argymhellir bod y Cyngor yn: -

1. parhau i gynnal rhestr aros gadarn a chyfredol i fonitro'r galw am leiniau;
2. monitro’r galw a gweithredu Cam 2 o safle Lower Shepherds Hill y Cyngor, yn ôl yr angen; a
3. gweithio gyda pherchennog safle preifat Rose Cottage i gyflwyno 10 llain newydd.

Pennod 2: Cyd-destun polisi

Mae’r Asesiad Llety Sipsiwn a Theithwyr (GTAA) hwn yn anelu i gyflwyno asesiad cynhwysfawr o anghenion y gymuned Sipsiwn a Theithwyr yn awr ac yn y dyfodol yn Nhorfaen. Mae'n nodi a oes angen darparu llety ychwanegol yn ystod y pum mlynedd nesaf (2020-2025) a bydd yn llywio Cynllun Datblygu Lleol Newydd Torfaen (2018-2033), sy'n cael ei baratoi ar hyn o bryd.

Mae’r diffiniad o 'Sipsiwn a Theithwyr' at ddibenion yr asesiad hwn wedi ei gynnwys yn adran 108, Deddf Tai (Cymru) 2014:-

“Personau sy’n arfer ffordd nomadig o fyw, beth bynnag fo’u hil neu eu tarddiad, gan gynnwys:

1. *Personau sydd, ar sail eu hanghenion addysg, eu hanghenion iechyd neu eu henaint eu hunain, neu anghenion addysg, anghenion iechyd neu henaint eu teulu neu ddibynnydd, ac ar y sail honno yn unig, wedi rhoi’r gorau i deithio dros dro neu yn barhaol, a*
2. *Aelodau o grŵp trefnedig o siewmyn teithiol neu bersonau sy’n rhan o syrcasau teithiol (pa un a ydynt yn cyd-deithio mewn grŵp o’r fath ai peidio); a*
3. *Unrhyw bersonau eraill sydd â thraddodiad diwylliannol o nomadiaeth neu o fyw mewn cartref symudol.”*

Mae diffiniad eang yn sicrhau bod ystod eang o gymunedau yn cael eu cynnwys, a bydd hyn yn rhoi gwell dealltwriaeth o anghenion llety'r cymunedau hyn.

Gellir dod o hyd i Rhestr Termau yn Atodiad 1

Deddfwriaeth ac Arweiniad

Deddf Tai (Cymru) 2014
Mae'r Ddeddf hon yn gosod dyletswydd gyfreithiol ar awdurdodau lleol i sicrhau bod anghenion llety Sipsiwn a Theithwyr yn cael eu hasesu'n briodol a bod yr angen a nodwyd am leiniau yn cael ei diwallu.

Llywodraeth Cymru - Cynnal Asesiadau O Anghenion Llety Sipsiwn A Theithwyr (GTAA) (Mai 2015)
Mae'r cyhoeddiad hwn yn nodi'r broses o asesu'r anghenion llety hyn a sut i gynnal GTAA.

Deddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013
O dan y Ddeddf hon, mae'n ofynnol i awdurdodau lleol arfer eu pwerau, cyn belled ag y bo angen, i sicrhau bod safleoedd Sipsiwn a Theithwyr yn cael eu darparu ar gyfer yr angen nas diwallwyd. Nid yw hyn o reidrwydd yn golygu y bydd angen safleoedd ychwanegol sy'n eiddo i awdurdodau lleol, ond lle mae eu hangen, yr awdurdod lleol sy'n gyfrifol am sicrhau eu bod yn cael eu darparu.

Llywodraeth Cymru - Cylchlythyr 005/2018 Cynllunio ar gyfer Safleoedd Sipsiwn, Teithwyr a Siewmyn" (Mehefin 2018)
Mae'r cylchlythyr hwn yn nodi'r canllawiau diweddaraf ar agweddau cynllunio o ran canfod safleoedd cynaliadwy ar gyfer Sipsiwn a Theithwyr. Mae hefyd yn amlinellu sut y gall awdurdodau cynllunio a Sipsiwn a Theithwyr gydweithio i gyflawni'r nod hwn.

Llywodraeth Cymru - Dylunio Canllawiau Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr (Mai 2015)
Canllaw anstatudol i Awdurdodau Lleol sy'n ystyried darparu gwasanaethau i Sipsiwn a Theithwyr sy'n byw ar safleoedd preswyl yn eu hawdurdod, a'r ffordd orau i ddarparu'r gwasanaethau hyn.

Polisïau'r Cynllun Datblygu Lleol

Mae Cynllun Datblygu Lleol (CDLl) cyfredol Torfaen (2006-2021) yn nodi'r fframwaith cyfreithiol ar gyfer datblygu a defnyddio tir o fewn y Fwrdeistref Sirol (ac eithrio'r ardal a weinyddir gan Awdurdod Cynllunio Lleol Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog). Mae Cynllun Datblygu Lleol Newydd (CDLlN) Torfaen (20018-2033) wrthi'n cael ei ddatblygu ar hyn o bryd a bydd canlyniadau GTAA Cylch 2 2020 yn cael eu bwydo i'r cynllun newydd.

Lleoliadau safle-benodol
Fe wnaeth GTAA Cylch 1 2016 yn flaenorol, ganfod angen am 6 llain parhaol ychwanegol a 2 lain tramwy hyd at 2021. Cafodd y gofyniad hwn ei fodloni drwy ddatblygu 10 llain newydd ar hen Gae Pêl-droed Rhas , a ddaeth yn adnabyddus fel safle Lower Shepherds Hill. Gwnaed addasiad hefyd i safle presennol Shepherds Hill, i greu 1 llain barhaol ychwanegol a 2 lain dramwy; a fyddai'n diwallu'r angen am ddarpariaeth dramwy yn lleol.

Hen Gae Pêl-droed Rhas (Pont-y-pŵl)
Mae'r hen safle chwarae hwn wedi'i leoli ger safle presennol Sipsiwn a Theithwyr Shepherds Hill a chafodd ei ddyrannu yn CDLl Torfaen ar gyfer 32 o leiniau parhaol (o dan **Bolisi H7/2**); a chafodd ganiatâd cynllunio ar gyfer **31** o leiniau parhaol ym mis Ionawr 2015. Cwblhawyd Cam 1 yn 2016, gan ddarparu **10** llain ychwanegol erbyn mis Mawrth 2016.

Rose Cottage (Pont-y-pŵl)
Mae'r 'ehangiad' hwn i'r safle preifat presennol wedi'i ddyrannu yn CDLl Torfaen (o dan **Bolisi H7/1**) ar gyfer **10** llain barhaol ychwanegol ac mae cais cynllunio wedi'i gyflwyno ar gyfer y nifer hwn o leiniau. Ar hyn o bryd mae'r Cyngor yn trafod gyda pherchennog y tir, sy'n bwriadu cwblhau'r broses cais cynllunio a chyflwyno'r safle yn fuan.

Polisïau sy'n seiliedig ar feini prawf
Mae CDLl cyfredol Torfaen yn cynnwys **Polisi H8** sy'n seiliedig ar feini prawf ar gyfer asesu safleoedd newydd i Sipsiwn a Theithwyr; a disgwylir y bydd polisi tebyg yn cael ei nodi yn y CDLl newydd. Felly, hyd nes y bydd CDLlN Torfaen yn cael ei fabwysiadu, bydd ceisiadau am safleoedd newydd i Sipsiwn a Theithwyr newydd yn cael eu pennu yn ôl Polisi H8 CDLl, polisi cenedlaethol, Cylchlythyr 005/2018 "Cynllunio ar gyfer Safleoedd Sipsiwn, Teithwyr a Siewmyn" ac unrhyw Bolisïau'r CDLl fel y bo'n briodol.

Pennod 3: Cefndir a dadansoddiad o'r data presennol

Canfyddiadau Asesiadau Llety Sipsiwn a Theithwyr yn flaenorol

Mae Torfaen wedi cynnal astudiaethau Sipsiwn a Theithwyr yn flaenorol (2009, 2011, 2012 a 2016) sydd wedi helpu i lywio'r hyn y mae'r Cyngor yn ei ddeall am anghenion a gofynion y Gymuned Sipsiwn a Theithwyr sydd wedi'i lleoli yn y fwrdeistref.

Angen a ganfuwyd sydd angen ei diwallu a'r cynnydd hyd yma

Canfu astudiaeth Sipsiwn a Theithwyr 2009, gan ddefnyddio cyfradd twf aelwydydd o 4%, fod angen 46 llain ychwanegol yn ystod oes y CDLl (2011 - 2021). Tynnodd yr astudiaeth sylw hefyd at yr angen i fynd i'r afael â nifer o faterion ar safle presennol Shepherds Hill; yn benodol, bod y safle'n orlawn, bod y cynllun yn wael a phryderon parhaus ynglŷn ag ymsuddiant, a oedd yn gwneud y safle'n anniogel i'r trigolion presennol.

Diweddarwyd astudiaeth 2009 yn 2011 ac yn 2012 pan luniodd y Cyngor Astudiaeth Sipsiwn a Theithwyr Torfaen - Nodi Safleoedd Parhaol i Sipsiwn a Theithwyr: Adroddiad ar y Dewis o Safleoedd. Fe wnaeth yr astudiaeth hon adeiladu ar ganfyddiadau astudiaethau 2009 a 2011, cam adneuo CDLl Torfaen, ac adroddiadau a luniwyd gan Capita Symonds, yr oedd yr Awdurdod Lleol wedi ymgysylltu â hwy i gynnal astudiaethau dichonoldeb datblygu safle Shepherds Hill. Nododd astudiaeth 2012 fod angen **42** llain (2012-2021), adolygiad bach o'r ffigur blaenorol o **46**.

Pan gafodd GTAA Cylch 1 2016 ei gwblhau, nodwyd fod angen 6 llain barhaol ychwanegol a 2 lain dramwy yn ystod y 5 mlynedd ganlynol (2016-2021). Yn dilyn yr asesiad, Mae Torfaen wedi llwyddo, gyda chymorth Grant Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr Llywodraeth Cymru, i gyflwyno 10 llain barhaol ychwanegol ar safle newydd a elwir yn 'Lower Shepherds Hill' a 2 lain dramwy ar safle presennol Shepherds Hill.

Data Poblogaeth

Defnyddiwyd nifer o ffynonellau data i adnabod aelwydydd Sipsiwn a Theithwyr yn Nhorfaen, sydd wedi galluogi'r Awdurdod Lleol i ddefnyddio technegau ymgysylltu wedi'u targedu, er mwyn sicrhau bod pob aelod o'r gymuned yn cael digon o gyfle i gyfrannu.

Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr
Caiff manylion yr holl breswylwyr sy'n byw ar safleoedd yr awdurdod lleol eu cofnodi gan y Cyngor, fel rhan o'u cyfrifoldebau rheoli tai ar y safle.

Cyfrif Carafannau
Mae gan Dorfaen 4 safle Sipsiwn a Theithwyr:

1. Shepherds Hill (Awdurdod Lleol) a Lower Shepherds Hill (Awdurdod Lleol)

2. Mountain View
3. Rose Cottage
4. The Stables

Mae'r rhan fwyaf o’r aelwydydd Sipsiwn a Theithwyr sy’n hysbys yn byw ar y safleoedd hyn.

Canfu cyfrif carafanau Gorffennaf 2019 fod **80** carafán yn Nhorfaen ar safleoedd awdurdodedig, sy’n dangos cynnydd cyson yn y blynyddoedd diwethaf, gyda chyfrif Ionawr 2012 yn nodi **60** carafán yn unig.[1]

Gwersylloedd heb awdurdod

Mae Torfaen wedi bod yn monitro gwersylloedd heb awdurdod ers nifer o flynyddoedd. Ers 2011, cafwyd **56** o wersylloedd heb awdurdod yn Nhorfaen:

Ffigwr 1 - Nifer y gwersylloedd heb awdurdod yn ôl blwyddyn

Blwyddyn	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Nifer y gwersylloedd	2	2	25	5	9	3	3	6	1

Yn 2013, gwelwyd nifer uwch na’r arfer o wersylloedd heb awdurdod yn Nhorfaen, ond roedd 23 o’r 25 gwersyll yn aelodau o’r un teulu estynedig, a oedd wedi dweud wrth y Cyngor nad oeddent angen llety parhaol yn Nhorfaen. Ers 2016, nid yw’r teulu hwn wedi dychwelyd i Dorfaen ac mae nifer o wersylloedd heb awdurdod wedi parhau’n weddol isel.

Dim ond 1 neu 2 garafán oedd yn y rhan fwyaf o'r gwersylloedd, ond bu gwersylloedd mwy o faint o bryd i'w gilydd.

Ffigwr 2 - Nifer y gwersylloedd heb awdurdod, yn ôl maint

Nifer y carafanau	1	2	3	4	5	7	13
Nifer y gwersylloedd	14	23	7	5	3	3	1

Pan gysylltwyd â'r aelwydydd hyn am eu hanghenion llety, dywedodd pob un ohonynt nad oeddent yn chwilio am lety sefydlog yn Nhorfaen, mai teithio trwodd yn unig yr oeddent yn ei wneud.

(Gweler Atodiad 2 am ddadansoddiad llawn o wersylloedd heb awdurdod)

Cyfrifiad 2011

Yng Nghyfrifiad 2011 nodwyd bod **50** o aelwydydd yn byw yn Nhorfaen, yn cynnwys **155** o Sipsiwn a Theithwyr. Roedd y crynodiad mwyaf o'r aelwydydd hyn yn ward Cwm-ynys-cou, sef lleoliad y safleoedd Sipsiwn a Theithwyr. Roedd y 50 aelwyd yn cynnwys 33 o blant dibynnol, sy’n awgrymu ei bod yn debygol y bydd cynnydd yn nifer yr aelwydydd newydd yn ystod y degawd nesaf.

Y Gofrestr Tai Cyffredin

Archwiliwyd y Gofrestr Tai Cyffredin i bennu faint o aelodau o'r gymuned oedd wedi gwneud cais a'u bod yn aros am dai cymdeithasol. Roedd 5 aelwyd Sipsiwn a Theithwyr sydd ar hyn

[1] https://statscymru.llyw.cymru/Catalogue/Equality-and-Diversity/Gypsy-and-Traveller-Caravan-Count/numberofcaravans-by-authorisation-localauthority

o bryd yn byw ar safle wedi gwneud cais i ymuno â'r gofrestr tai cymdeithasol; Roedd 2 yn byw ar safleoedd Shepherds Hill y Cyngor, a 3 yn byw ar safle preifat.

Gwasanaeth Addysg Torfaen

Mae gan Wasanaeth Addysg Teithwyr y Cyngor wybodaeth gynhwysfawr am deuluoedd Sipsiwn a Theithwyr yn Nhorfaen, a thrwy ddefnyddio eu rhwydweithiau presennol a'u harbenigedd lleol, maent yn rhoi cymorth gwerthfawr o ran adnabod aelodau o'r gymuned ac wedi gweithredu fel cyfrwng ar gyfer cyfleu gwybodaeth rhwng y gymuned a'r ymchwilwyr, felly'n helpu i godi proffil yr asesiad.

Gwybodaeth Leol Arbenigol

Roedd Grŵp Llywio Asesiad Llety Sipsiwn a Theithwyr (GTAA) y Cyngor (gweler Pennod 4 am fanylion) yn cynnwys cynrychiolaeth o'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr leol a meysydd gwasanaeth lleol sy'n gweithio gyda'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr. Roedd cael y cynrychiolwyr hyn ar y grŵp llywio yn helpu i sicrhau bod gwybodaeth leol yn cael ei defnyddio a bod yr asesiad yn cael ei hyrwyddo mor eang â phosibl.

Y llety a ddarperir ar hyn o bryd

Shepherds Hill a Lower Shepherds Hill, Pont-y-pŵl

Mae'r safleoedd hyn yn eiddo i GBST Torfaen ac yn cael eu rheoli ganddo. Mae gan y ddau ganiatâd cynllunio; ac fel safleoedd sy'n eiddo i'r awdurdod lleol, nid oes angen trwydded safle carafanau. Mae Shepherds Hill yn cynnig **24 llain breswyl** a **2 lain dramwy**; ac ar safle Lower Shepherds Hill ar hyn o bryd mae **10 llain breswyl** (gyda 21 llain a ganiateir yn weddill i'w hadeiladu ar gamau pellach yn y dyfodol). Mae hyn yn gyfystyr â chyfanswm o **34 aelwyd** yn byw ar y safleoedd, ac yng nghyfrif carafanau Gorffennaf 2019 canfuwyd bod cyfanswm o **56 carafán/cartref symudol** ar y ddau safle.

Ffigwr 3 - Shepherds Hill a Lower Shepherds Hill, Pont-y-pŵl

Mountain View, Pont-y-pŵl

Mae hwn yn safle teuluol preifat sydd wedi'i awdurdodi (a ganiateir dan yr adran gynllunio a chanddi drwydded safle carafanau) sy'n cynnwys **10 llain breswyl**, gyda **18 carafán/cartref symudol**. Ar hyn o bryd mae **10 aelwyd** yn byw ar y safle ond mae lle i fwy o leiniau pe bai'r teulu'n parhau i dyfu.

The Stables, Pont-y-pŵl

Mae'r Stables yn safle preifat, gyda chaniatâd cynllunio, ac mae'n gartref i **1 aelwyd** ar hyn o bryd, ar **1 llain breswyl** (felly nid oes angen trwydded safle carafanau); ac mae **4 carafán/cartref symudol** yno ar hyn o bryd.

Rose Cottage, Pont-y-pŵl

Safle preifat, teuluol sydd â chaniatâd cynllunio cyfreithlon i'w ddefnyddio, ond mae'n safle carafanau heb awdurdod sy'n cael ei 'oddef' gan yr Awdurdod Lleol. Mae nifer y lleiniau/carafanau parhaol ar y safle yn amrywio oherwydd ymweliadau gan deulu estynedig, ond ar hyn o bryd mae **8 carafán/cartref symudol**, yn darparu llety i **6 aelwyd**. Mae'r perchennog yn bwriadu darparu 10 llain breswyl ychwanegol ar y safle, yn unol â dyraniad CDLl Torfaen, ac mae wrthi'n gwneud cais am ganiatâd cynllunio.

Caniatâd Cynllunio Byw / Ceisiadau Cynllunio yn y Dyfodol

Cafodd safle Rose Cottage ei glustnodi ar gyfer 10 llain barhaol ychwanegol yn y CDLl presennol (2006-2021); mae cais cynllunio wedi ei gyflwyno ar gyfer y safle (sydd ar hyn o bryd yn annilys oherwydd diffyg gwybodaeth), ond mae'r ymgeisydd yn disgwyl bwrw ymlaen yn y dyfodol a bydd y llety ar gael yn fuan wedyn.

Rhoddwyd caniatâd cynllunio am 31 llain i Lower Shepherds Hill; mae 10 eisoes wedi'u cyflawni, gyda'r gallu i ddarparu 21 llain arall yn ôl yr angen.

Pennod 4: Methodoleg

Grŵp Llywio

Roedd y cynrychiolwyr canlynol yn aelodau o’r Grŵp Llywio a oruchwyliodd y dasg o gynnal y GTAA:

- Cynrychiolwyr o’r gymuned Sipsiwn a Theithwyr lleol yn Nhorfaen
- Swyddog Cyswllt Cymunedol Sipsiwn a Theithwyr (Cyngor Bwrdeistref Sirol
- Torfaen)
- Prif Gynllunydd (Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen)
- Uwch Swyddog Iechyd yr Amgylchedd (Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen)
- Arweinydd Tîm Strategaeth Tai (Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen)
- Rheolwr Cydraddoldeb, Cydlyniant a Diogelwch Cymunedol (Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen)
- Rheolwr Gwasanaeth Addysg i Dorfaen (Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen)
- Gweithiwr Cymorth, Gwasanaeth Sipsiwn a Theithwyr Gwent (Grŵp Pobl)
- Swyddog Ymchwil a Datblygu (Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen)

Ni wahoddwyd unrhyw un o'r sefydliadau a restrir yn Atodiad 1 o Ganllawiau GTAA LlC yn ffurfiol i ymuno â'r Grŵp Llywio, ond ymgynghorwyd â Travelling Ahead yn rhan o’r broses asesu i helpu i godi ymwybyddiaeth ynghylch y GTAA a cheisio cyrraedd y gymuned Sipsiwn a Theithwyr ehangach yn Nhorfaen a thu hwnt, gyda manylion ein GTAA yn cael eu hyrwyddo ganddynt trwy eu gwahanol sianelau cyfathrebu.

Yn ystod asesiad GTAA 2015, pan wahoddwyd sefydliad o Atodiad 1 i'r grŵp llywio, nid oedd ganddynt y wybodaeth leol oedd ei hangen i'n helpu i nodi aelwydydd ac felly ychydig iawn o fewnbwn a roddwyd i'r broses GTAA.

Mae gan Dorfaen Wasanaeth Addysg Teithwyr a phrosiect Gwasanaeth Sipsiwn a Theithwyr Gwent sy’n hynod effeithiol, a chwaraeodd y ddau ran sylfaenol yn hyrwyddo'r GTAA, canfod aelodau'r gymuned a chwblhau gwaith arolygu; yn enwedig gyda'r rhai sy'n byw mewn llety Brics a Morter, a safleoedd preifat. Roedd ganddynt hefyd y sgiliau a'r profiad perthnasol i ymgysylltu'n effeithiol â'r gymuned. O'r herwydd, llwyddodd Torfaen i nodi a chwblhau'r asesiad gyda sawl aelod o'r gymuned ar draws gwahanol ddeiliadaethau.

Felly, y tro hwn, roedd aelodau’r grŵp llywio yn canolbwyntio'n bennaf ar yr aelodau hynny a oedd yn adnabod ac yn gweithio gyda'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr leol ac a allai ein cynorthwyo i ymgysylltu â nhw.

Methodoleg yr Astudiaeth

Cynhaliwyd yr ymgynghoriad rhwng mis Hydref a mis Rhagfyr 2019, gan ddefnyddio'r cwestiynau cyfweld a nodir yng nghanllawiau GTAA Llywodraeth Cymru. Cyn cwblhau'r gwaith maes, cyfarfu'r grŵp llywio i ystyried y dasg o baratoi ar gyfer yr asesiad a chynorthwyo i nodi aelwydydd i'w cynnwys yn y broses asesu, gan ddefnyddio gwybodaeth ac arbenigedd sydd ar gael, yn ogystal â'r ffynonellau data presennol. Ymgynghorwyd ag Opinion Research Services (ORS) Ltd. Hefyd ac fe wnaethant roi cyngor ar gynnal y maes gwaith.

Yn dilyn cyfarfod cychwynnol y grŵp llywio, bu Swyddog Cyswllt Cymunedol Sipsiwn a Theithwyr Torfaen yn gweithio mewn partneriaeth â Gwasanaeth Addysg Teithwyr Torfaen a Gwasanaeth Sipsiwn a Theithwyr Gwent (Grŵp Pobl) i gynnal yr asesiadau ac ymweld â chyfranogwyr ar safleoedd presennol, mewn eiddo brics a morter, ac ar wersylloedd heb awdurdod.

Cysylltodd Torfaen yn agos hefyd ag awdurdodau lleol cyfagos; Blaenau Gwent a Sir Fynwy, i rannu arfer gorau a sicrhau bod modd cynnwys aelwydydd a oedd wedi mynegi diddordeb mewn cael cartref mewn awdurdodau cyfagos yn yr asesiadau perthnasol.

Er mwyn sicrhau bod gan Dorfaen gefnogaeth lawn y Cyngor, cafodd yr Aelod Gweithredol dros Wasanaethau Oedolion a Thai, yr Aelod Gweithredol dros yr Economi, Sgiliau ac Adfywio, a'r Aelod Gweithredol dros Lywodraethu a Pherfformiad Corfforaethol, a oedd yn goruchwylio Cydraddoldeb, eu briffio a rhoddwyd y wybodaeth ddiweddaraf iddynt ynghylch proses yr asesiad.

Llwyddwyd i ymweld â'r holl Sipsiwn a Theithwyr arfaethedig a nodwyd yn ystod y broses asesu a rhoddwyd cyfle iddynt gael eu cyfweld; ni wnaeth 14 aelwyd gymryd rhan.

Rhestr Wirio Ymgysylltu

1. Cysylltwyd â phob aelod o’r gymuned (a ganfuwyd trwy’r broses dadansoddi data) yn ystod y cyfnod asesu a chynhaliwyd ymweliadau dilynol ar gyfer unrhyw aelodau nad oeddent ar gael ar yr ymgais gyntaf (Mae manylion llawn yn y **Cofnod Cyfweld - Atodiad 3**)

2. Cafodd y GTAA gyhoeddusrwydd eang yn Nhorfaen trwy wefan yr Awdurdod Lleol, amrywiol sianeli cyfryngau cymdeithasol yn cynnwys Travelling Ahead, Traveller Times a Chartrefi Torfaen a chan aelodau’r Grŵp Llywio. Dosbarthwyd gwybodaeth hefyd yn Swyddfeydd y Cyngor, llyfrgelloedd, Eglwysi lleol, meddygfeydd a (thrwy’r Gwasanaeth Addysg i Deithwyr), i’r holl blant o blith Sipsiwn a Theithwyr a oedd mewn ysgolion lleol. Aeth World’s Fair Ltd i ddwylo’r gweinyddwyr yn ystod y cyfnod asesu a rhoddwyd y gorau i gyhoeddi Papur Newydd World’s Fair; felly yn lle, fe wnaethom ganolbwyntio ar y cyhoeddiadau eraill a restrir uchod a chyfryngau cymdeithasol i hyrwyddo’r GTAA.

3. Defnyddiodd Torfaen arbenigedd y Gwasanaeth Addysg i Deithwyr a gwasanaeth Sipsiwn a Theithwyr Gwent, a gynorthwyodd i nodi dulliau arfer gorau ar gyfer ymgysylltu ag aelodau lleol o'r gymuned a chodi proffil yr asesiad. Ymgynghorwyd â Travelling Ahead i'n cynorthwyo i hyrwyddo'r asesiad yn ehangach drwy eu gwahanol sianelau cyfathrebu.

4. Mae Torfaen yn cadw Cofrestr Tai Cyffredinol, sef Homeseeker. Adeg yr asesiad roedd 5 aelwyd Sipsiwn a Theithwyr wedi'u cofrestru ar gyfer llety brics a morter. Mae Swyddog Cyswllt Sipsiwn a Theithwyr Torfaen yn cadw rhestr aros o aelwydydd sydd â diddordeb mewn symud i safle’r Awdurdod Lleol.

5. Ymunodd rheolwr safle Shepherds Hill â'r grŵp llywio ac ymgynghorwyd ag ef yn rheolaidd i roi cyngor a chymorth i hyrwyddo'r asesiad ymhlith y gymuned.

6. Yn ystod y broses asesu, ni wnaeth yr un o'r ymatebwyr a gymerodd ran nodi unrhyw aelodau ychwanegol eraill o'r gymuned a allai fod â diddordeb mewn cymryd rhan, felly nid oedd angen mynd ar drywydd hyn. Dywedodd rhai o'r ymatebwyr eu bod yn dymuno ymuno â'r gofrestr tai leol neu gael eu hystyried i dderbyn llain ar safle awdurdod lleol, felly cawsant wybodaeth a chymorth i gyflawni hyn.

7. Mae Torfaen yn ffodus i gael nifer o safleoedd i Sipsiwn a Theithwyr, sydd yn ei gwneud hi’n haws adnabod aelodau o’r gymuned. Hysbysebodd y Swyddog Cyswllt Sipsiwn a Theithwyr yr asesiad ar safleoedd yr awdurdod lleol ac mae wedi bod ar gael i ateb unrhyw gwestiynau neu ymholiadau. Anogwyd aelodau'r Grŵp Llywio hefyd i roi cyhoeddusrwydd i'r asesiad mewn unrhyw ddigwyddiadau yr oeddent yn eu cynnal gyda'r gymuned. Mae gan safle Shepherds Hill ganolfan gymunedol sy’n rhoi lleoliad 15 canolog i gynnal cyfarfodydd ar y safle ac roedd gwybodaeth am yr asesiad ar gael yn y fan honno.

Newidiadau i’r holiadur

Yn ogystal â'r holiadur cyffredinol, ychwanegodd Torfaen 2 gwestiwn ychwanegol, a chafwyd y canlyniadau canlynol:

C1 Ble yn Nhorfaen hoffech chi fyw?

Lleoliad	Nifer	%	Lle nodwyd blaenoriaeth %
Shepherds Hill	16	33%	52%
Pont-y-pŵl	12	24%	39%
Cwmbrân	3	6%	10%
Dim ymateb	18	37%	AMH
Cyfanswm	49		

C2 Pe bai safle newydd yn cael ei adeiladu yn Nhorfaen, a fyddech chi'n ystyried byw yn:

- Blaenafon
- Pont-y-pŵl
- Cwmbrân

Lleoliad	Nifer	%	Lleoliad yn Nhorfaen yn unig %
Blaenafon	4	6%	8%
Pont-y-pŵl	30	45%	59%
Cwmbrân	17	25%	33%
Nid un o’r lleoliadau	8	12%	AMH
Dim ymateb	8	12%	AMH
Cyfanswm	67		

Cafodd y cwestiynau hyn eu cynnwys i gynorthwyo’r dasg o gynllunio i ddarparu llety ar gyfer y gymuned Sipsiwn a Theithwyr yn y dyfodol, pe bai angen safle newydd. Bydd yn cael ei defnyddio i helpu i nodi'r rhannau hynny o'r fwrdeistref lle byddai'n well gan y gymuned Sipsiwn a Theithwyr fyw.

Ffigwr 4 - Hysbysebion a Phosteri ar-lein

Ffigwr 5 - Gwefan yr Awdurdod Lleol a Hysbyseb y Free Press yn Lleol

Skip to Content | Skip to Search | Listen | A-Z of Services Cymraeg

TORFAEN COUNTY BOROUGH BWRDEISTREF SIROL TORFAEN

Stay Connected
Sign up for news and alerts

Search this site

Home » News » Gypsy and Traveller Accommodation Assessment

Gypsy and Traveller Accommodation Assessment

Posted on: Monday 11 November 2019

Torfaen Council wants to speak to all Gypsy and Traveller families about their accommodation needs.

The Housing (Wales) Act 2014 requires the Local Authority to complete a Gypsy and Traveller Accommodation Assessment (GTAA) every 5 years. The assessment identifies whether Torfaen has sufficient accommodation for the Gypsy and Traveller community now and over the next 15 years

Participation in the GTAA will help us determine whether:

- We have enough pitches in Torfaen.
- We need to be developing more pitches on the existing sites.
- Whether a new site is needed and if so, where this should be located.

The assessment will be used to inform the new Local Development Plan (LDP), which is responsible for determining the use of land throughout the borough.

If you want to take part in the assessment, the Gypsy and Traveller Liaison Officer will arrange to visit you in your home to discuss your current accommodation needs and those of your family.

The deadline for all assessments to be completed is the 1st December 2019.

To arrange an assessment, please contact the Gypsy and Traveller Liaison Officer Brett Korshaven on 01495 742998 or email

Other news in Planning & Development

- Bethlehem Chapel opens its doors once again thanks to funding contributions
  01/10/2019
- Open spaces consultation – we need your views
  25/09/2019
- Seven fantastic trees ready to fight it out for this year's Wales Tree of the Year
  18/09/2019
- Blaenavon World Heritage Site to be awarded £180,000 from Valleys Taskforce funding
  16/09/2019
- National Lottery funding benefitting young apprentices
  16/07/2019

TRUSTED NEWS READ BY 19,706* PEOPLE

PONTYPOOL Free Press 50p Wednesday, November 13, 2019

localiq.co.uk
The power of knowing local.
To discuss your advertising:
01633 777000
sales@freepressseries.co.uk
freepressseries.co.uk

Council wants to speak to Gypsies

TORFAEN council wants to speak to all Gypsy and Traveller families about their accommodation needs.

The Housing (Wales) Act 2014 requires the Local Authority to complete a Gypsy and Traveller Accommodation Assessment (GTAA) every five years. The assessment identifies whether Torfaen has sufficient accommodation for the Gypsy and Traveller community now and over the next 15 years.

If you want to take part in the assessment, the Gypsy and Traveller Liaison Officer will arrange to visit you in your home to discuss your current accommodation needs and those of your family.

The deadline for all assessments to be completed is the December 1 2019.

To arrange an assessment, please contact the Gypsy and Traveller liaison officer Brett Korshaven on 01495 742998 or email Brett.Korshaven@torfaen.gov.uk

Pennod 5: Canfyddiadau'r Arolwg

Cyfweliadau ag Aelwydydd

Cymerodd 49 o aelwydydd Sipsiwn a Theithwyr ran yn y GTAA, a hynny'n cynrychioli aelodau'r gymuned Romani, Teithwyr Gwyddelig a Sipsiwn a Theithwyr.

Cysylltwyd â 24 aelwyd arall yn ystod y cyfnod asesu ond ni chymeron nhw ran. *(Cofnodir manylion llawn yr ymweliadau hyn yn y cofnod cyfweliadau yn **Atodiad 3**)*

Proffil Demograffig o'r Boblogaeth

Mae'r siart isod yn dangos dadansoddiad o lety ac ethnigrwydd y 49 a ymatebodd:

Ffigwr 6 - Lleoliad ac Ethnigrwydd yr Ymatebwyr

	Romani	Teithwyr Gwyddelig	Sipsiwn a Theithwyr	Dim ymateb	Cyfanswm
Safle Awdurdod Lleol	18	3	0	2	23
Safle preifat gyda chaniatâd cynllunio	5	0	2	0	7
Safle preifat heb ganiatâd cynllunio	0	0	0	0	0
Brics a Morter - Perchennog Preswyl	0	0	0	0	0
Brics a Morter - Ar rent yn breifat	4	0	0	1	5
Brics a Morter - Ar rent yn gymdeithasol	6	0	5	3	14
Gwersyll heb awdurdod	0	0	0	0	0
Cyfanswm	**33**	**3**	**7**	**6**	**49**

Roedd mwyafrif y rhai a wnaeth ymateb yn aelodau o'r gymuned Romani sy'n byw ar hyn o bryd ar y Safle Awdurdod Lleol; Shepherds Hill a Lower Shepherds Hill.

Pa mor addas yw'r llety presennol

Dangosodd canlyniadau'r asesiad fod lefelau bodlonrwydd gyda'r llety ar hyn o bryd yn gymysg o fewn y gymuned. Roedd 21 (43%) o'r rhai a ymatebodd yn dweud nad oeddent yn fodlon â'u llety presennol.

Ffigwr 7 - Ydych chi'n fodlon â'ch llety presennol?

Llety Presennol	Ydw	Nac ydw	Dim ymateb	Cyfanswm
Safle	16	13	1	30
Brics a Morter	11	8	0	19
Cyfanswm	27	21	1	49

Roedd 13 o'r ymatebwyr nad oeddent yn fodlon â'u llety presennol yn byw ar safle. Roedd rhai o'r prif resymau dros eu hanfodlonrwydd yn cynnwys:

- Angen bloc amwynder mwy o faint
- Angen ffens newydd
- Angen ailosod yr wyneb ar y llain
- Angen llain mwy o faint

Roedd 8 o'r ymatebwyr oedd yn byw mewn eiddo brics a morter yn anfodlon â'u llety presennol. Roedd rhai o'r rhesymau dros eu hanfodlonrwydd yn cynnwys:

- Angen mwy o ystafelloedd gwely
- Lleithder yn yr eiddo
- Am symud i fyngalo

Dywedodd 1 o'r ymatebwyr mewn eiddo Brics a Mordar eu bod yn anfodlon oherwydd eu bod am ddychwelyd i fyw ar safle teithwyr, am fod yn well ganddynt garafán i dŷ.

Ffigwr 8 - A oes digon o fannaucysgu (os ydych chi'n byw mewn carafanau)?

	Oes	Nac oes
Safle Awdurdod Lleol	19	4
Safle Preifat	7	0

4 yn unig o'r ymatebwyr a oedd wedi'u lleoli ar safle ddywedodd nad oedd digon o leoedd cysgu ar eu llain.

Dyheadau o ran Llety

Er gwaethaf rhywfaint o anfodlonrwydd â'u llety presennol, nid oedd nifer sylweddol o ymatebwyr yn bwriadu symud yn y dyfodol agos, neu maent yn bwriadu aros am o leiaf 5 mlynedd:

Ffigwr 9 - Pa mor hir ydych chi'n meddwl y byddwch chi'n aros yn eich llety presennol?

1 - 3 mis	3 mis - 2 flynedd	Dros 5 mlynedd	Ddim yn bwriadu symud	Ddim yn gwybod	Cyfanswm
1	1	5	27	15	49

Ar adeg yr asesiad roedd 5 aelwyd Sipsiwn a Theithwyr eisoes ar y gofrestr tai cyffredin, am eu bod am geisio symud i lety brics a morter. Yn ystod yr asesiad, dywedodd 7 aelwyd fod aelod o'u haelwyd wedi cofrestru neu y byddai ganddo ddiddordeb mewn cofrestru ar gyfer naill ai lety brics a morter neu lain ar safle.

Fe wnaeth nifer o drigolion y safle dynnu sylw at rhai problemau gyda'u lletyau presennol; fodd bynnag, nid oedd yn ymddangos bod y materion hyn yn gwneud gwahaniaeth i'r amser yr oeddent yn bwriadu aros. Nododd mwyafrif yr aelwydydd a holwyd (86%) yn ystod y GTAA naill ai nad oeddent am symud neu nad oeddent yn gwybod pryd y byddant yn symud, sy'n awgrymu eu bod yn weddol sefydlog yn eu llety presennol.

Dywedodd 7 aelwyd eu bod yn bwriadu symud yn ystod y blynyddoedd nesaf, ond roedd y mwyafrif yn chwilio am lety brics a morter; 1 mewn awdurdod cyfagos.

Ffigwr 10 - Pam ydych chi'n bwriadu symud?

Rheswm dros symud	
Cysylltiad lleol	1
Angen mwy o le	3
Angen mwy o le a theimlo'n anniogel ar y safle	1
Arall	1
Cyflwynwyd Rhybudd	1
Cyfanswm	7

Twf Aelwydydd

Nododd yr Asesiad Llety Sipsiwn a Theithwyr ei bod yn debygol y bydd 11 aelwyd ychwanegol yn ffurfio yn Nhorfaen yn ystod y 5 mlynedd nesaf, ac yna 14 aelwyd arall yn ystod y 6-13 blynedd nesaf.

Ffigwr 11 - Aelwydydd newydd yn ffurfio

Aelwydydd presennol	**Aelwydydd yn y dyfodol (ym mlwyddyn 5)**	**Aelwydydd yn y dyfodol (6-13 mlynedd)**
54	65	79
Aelwydydd Ychwanegol	11	14

Pennod 6: Asesu Anghenion Llety

Anghenion Preswyl heb eu diwallu

Cyflenwad Preswyl Presennol

Mae **51** o leiniau sy'n cael eu defnyddio ar safleoedd Awdurdod Lleol a phreifat yn Nhorfaen.

Cyflenwad Preswyl Presennol	Nifer y lleiniau
Lleiniau Awdurdod Lleol a ddefnyddir	34
Lleiniau preifat awdurdodedig a ddefnyddir	17
Cyfanswm	51

Cyflenwad Preswyl Arfaethedig

Cyflenwad Preswyl Arfaethedig ar hyn o bryd yw 23. Mae hyn yn cymryd i ystyriaeth nifer y lleiniau sydd yn wag ar hyn o bryd, nifer y lleiniau y mae disgwyl iddynt ddod yn rhydd bob blwyddyn a lleiniau newydd i'w datblygu yn ystod y 5 mlynedd nesaf.

Cyflenwad Preswyl Arfaethedig	Nifer y lleiniau
Lleiniau Awdurdod Lleol gwag a lleiniau preifat sydd yn wag ac ar gael	0
Lleiniau y mae disgwyl iddynt ddod yn rhydd yn y dyfodol agos	2
Lleiniau Awdurdod Lleol a phreifat gyda chaniatâd cynllunio	21
Cyfanswm	23

Y Galw Preswyl presennol

Yn seiliedig ar ganlyniadau'r gwaith maes, mae galw am 5 llain ychwanegol yn Nhorfaen ar hyn o bryd.

Galw Preswyl presennol	Galw am leiniau
Gwersylloedd heb awdurdod	0
Datblygiad heb awdurdod	0
Lleiniau gorlawn	4
Cartrefi confensiynol	1
Aelwydydd newydd i gyrraedd	0
Cyfanswm	5

Galw Preswyl yn y Dyfodol a Thwf Aelwydydd yn y Dyfodol

Aelwydydd Presennol	Aelwydydd yn y Dyfodol (blwyddyn 5)	Aelwydydd yn y Dyfodol (Cyfnod y cynllun) (13 mlynedd)
54	65	79
Angen am leiniau ychwanegol	11	14

Darparwyd y wybodaeth am natur aelwydydd gan ORS Ltd gan ddefnyddio'u gwybodaeth helaeth ynghylch y fath faterion; ni wnaethant ddefnyddio cyfradd ffurfio ar gyfer 5 mlynedd gyntaf yr asesiad gan fod hyn yn seiliedig ar dystiolaeth leol, gan fod y ffigwr o 11 aelwyd wedi'i nodi o'r ymatebion i Ch.D1-D3 o gyfweliadau'r aelwyd.

Yna defnyddiodd ORS gyfradd o 2.3% ar gyfer gweddill cyfnod y CDLl (2025-2033) (gan addasu eu cyfradd genedlaethol o 1.5% i fyny yn seiliedig ar ddemograffeg y boblogaeth Sipsiwn a Theithwyr leol yn Nhorfaen); felly'n defnyddio sylfaen aelwydydd wedi'i haddasu o flwyddyn 6 i ragfynegi twf i 14 aelwyd erbyn blwyddyn 13.

Felly, pan fydd nifer yr aelwydydd yn y dyfodol yn cael eu tynnu oddi wrth nifer yr aelwydydd presennol, mae hyn yn rhagweld y bydd angen **11** Llain ychwanegol yn ystod y pum mlynedd nesaf ac **14** arall ar gyfer y 5-13 mlynedd sy'n weddill.

Tabl Anghenion

Angen heb ei gyflawni	Angen yn codi	Cyflawni'r angen
Galw Preswyl ar hyn o bryd	5	
Galw Preswyl yn y dyfodol (5 mlynedd)	11	
Galw Preswyl yn y dyfodol (13 mlynedd)	14	
Cyflenwad preswyl arfaethedig		23
Angen heb ei gyflawni (5 mlynedd)	-7	
Angen heb ei gyflawni (Cyfnod y cynllun)	7	

Angen Tramwy na ddiwallwyd

Mae 2 lain dramwy yn Nhorfaen, wedi'u lleoli yn Shepherds Hill, sy'n caniatáu i Sipsiwn a Theithwyr sy'n ymweld â'r ardal aros yno dros dro. Mae nifer y gwersylloedd anawdurdodedig yn Nhorfaen hefyd wedi gostwng ers creu'r lleiniau tramwy, er nad oes cydberthynas uniongyrchol rhwng y ddau achos hyn.

Prin iawn y defnyddir lleiniau tramwy ar safle'r Awdurdod Lleol yn Nhorfaen a gwneir hynny'n bennaf pan fydd aelodau teuluoedd y rhai sy'n byw ar y safle ar hyn o bryd, yn dod i aros. Y llynedd

dim ond 2 aelwyd (nad oeddent yn ymweld ag aelodau'r safle) a ddefnyddiodd lleiniau tramwy am ychydig wythnosau'r un. O ran aelwydydd o wersyll heb awdurdod yn aros ar lain dramwy, un achos yn unig y cafwyd yn y 10 mlynedd ddiwethaf.

Fodd bynnag, er gwaethaf gostyngiad mewn gwersylloedd heb awdurdod, a'r 2 lain dramwy newydd, nododd ymatebwyr i'r asesiad fod angen mwy o ddarpariaeth tramwy ledled Cymru. Dywedodd 88% o'r ymatebwyr y dylid cael mwy o ddarpariaeth tramwy; dywedodd 3 o'r ymatebwyr mai Casnewydd fyddai'r ardal lle croesewir mwy o ddarpariaeth tramwy, fe wnaeth 2 o'r ymatebwyr hefyd sôn am Goed-duon (Caerffili). Dywedodd mwyafrif yr ymatebwyr eraill y dylid sicrhau bod mwy o ddarpariaeth tramwy ar gael ledled Cymru.

Gyda niferoedd isel o wersylloedd heb awdurdod yn Nhorfaen yn ystod y blynyddoedd diwethaf (gweler ffigwr 1) a niferoedd cyfyngedig iawn yn defnyddio'r ddarpariaeth tramwy bresennol, nid oes angen unrhyw ddarpariaeth dramwy yn Nhorfaen ar hyn o bryd, am fod y 2 lain dramwy yn ddigonol i ateb y galw ar hyn o bryd.

Pennod 7: Casgliadau ac Argymhellion

Mae canfyddiadau'r asesiad hwn yn dangos bod Torfaen yn debygol o weld cynnydd o 11 aelwyd newydd yn ffurfio yn ystod y pum mlynedd nesaf, ac yna 14 aelwyd ychwanegol erbyn 2033.

Ar hyn o bryd mae gan Dorfaen ddigon o dir i ddarparu 21 o leiniau parhaol ychwanegol ar safle Lower Shepherds Hill a 10 llain barhaol yn Rose Cottage, a fydd yn sicrhau bod llety addas ar gael i'r aelwydydd hyn yn ystod y pum mlynedd nesaf a chyfnod y CDLlN hyd at 2033.

Argymhellion

1. Parhau i gadw rhestr aros gadarn a chyfredol er mwyn monitro'r angen am leiniau;
2. Monitro'r galw a gweithredu Cam 2 safle Lower Shepherds Hill y Cyngor, yn ôl yr angen; a
3. Gweithio gyda pherchennog safle preifat Rose Cottage i gyflwyno 10 llain newydd.

Rhestr o Ffigurau

Ffigwr 1 - Nifer y gwersylloedd heb awdurdod yn ôl blwyddyn 9
Ffigwr 2 - Nifer y gwersylloedd heb awdurdod yn ôl maint 9
Ffigwr 3 - Shepherds Hill a Lower Shepherds Hill, Pont-y-pŵl 11
Ffigwr 4 - Hysbysebion a Phosteri ar-lein 17
Ffigwr 5 - Gwefan yr Awdurdod Lleol a Hysbyseb y Free Press Lleol 18
Ffigwr 6 - Lleoliad ac Ethnigrwydd yr ymatebwyr 19
Ffigwr 7 - Ydych chi'n fodlon â'ch llety presennol? 19
Ffigwr 8 - A oes digon o fannau cysgu (os ydych yn byw mewn carafanau)? 20
Ffigwr 9 - Pa mor hir ydych chi'n meddwl y byddwch chi'n aros yn eich llety presennol? 20
Ffigwr 10 - Pam ydych chi'n bwriadu symud? 21
Ffigwr 11- Aelwydydd newydd yn ffurfio 21

Atodiadau

ATODIAD 1 - RHESTR TERMAU

Sipsiwn a Theithwyr	Personau sy'n arfer ffordd nomadig o fyw, beth bynnag yw eu hil neu eu tarddiad, gan gynnwys: 1. Pobl sydd, ar sail eu hanghenion addysg, iechyd neu eu henaint eu hunain, neu anghenion addysg, anghenion iechyd neu henaint eu teulu neu ddibynnydd ac ar y sail honno yn unig, wedi rhoi'r gorau o deithio dros dro neu yn barhaol, a 2. Aelodau o grŵp sioemyn teithiol neu bersonau sy'n rhan o syrcasau teithiol (p'un a ydynt yn cyd-deithio mewn grŵp o'r fath ai peidio): a 3. (b) Unrhyw bersonau eraill sydd â thraddodiad diwylliannol o nomadiaeth neu o fyw mewn cartref symudol. Ffynhonnell: Adran 108, Deddf Tai (Cymru) 2014
Safle preswyl	Gall safle preswyl parhaol fod o dan berchenogaeth breifat neu pherchenogaeth Awdurdod Lleol. Bydd y safle hwn wedi'i ddynodi i'w ddefnyddio fel safle Sipsiwn a Theithwyr am gyfnod amhenodol. Gall preswylwyr y safleoedd hyn ddisgwyl meddiannu eu lleiniau cyhyd ag y byddant yn cadw at delerau cytundeb eu llain, o dan Ddeddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013. Gellir darparu lle gweithio hefyd ar neu ger safleoedd ar gyfer cynnal gweithgareddau gan aelodau'r gymuned.
Safle preswyl dros dro	Mae'r safleoedd hyn yn safleoedd preswyl y rhoddwyd caniatâd cynllunio neu drwydded safle ar eu cyfer am gyfnod penodol cyfyngedig. Gall preswylwyr y safleoedd hyn ddisgwyl meddiannu eu lleiniau dros gyfnod y caniatâd cynllunio neu drwydded safle (neu cyhyd ag y byddant yn cadw at delerau cytundeb eu llain, o dan Ddeddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013 – pa bynnag gyfnod sydd fyrraf).
Safle tramwy	Safleoedd tramwy yw cyfleusterau parhaol sydd wedi'u bwriadu i'w defnyddio dros dro gan feddianwyr. Rhaid dynodi'r safleoedd hyn a rhaid iddynt gynnig ffordd i Sipsiwn a Theithwyr barhau â ffordd nomadig o fyw. Caniateir i feddianwyr unigol breswylio ar y safle am 3 mis ar y tro ar y mwyaf. Mae telerau penodol o dan Ddeddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013 yn gymwys i'r safleoedd hyn. Gellir darparu lle gweithio hefyd ar neu ger safleoedd ar gyfer cynnal gweithgareddau gan aelodau'r gymuned.
Mannau aros dros dro	Rhai o'r enwau eraill arno yw 'gwersyll' neu 'Atchin Tan' neu 'lôn werdd''. Bwriedir i'r rhain fod yn fyrdymor eu natur er mwyn cynorthwyo Awdurdodau Lleol ble mae'r angen am leiniau yn cael ei dderbyn, ond, does dim ar gael. Gellir defnyddio mannau aros dros dro a adnabyddwyd yn rhagweithiol i adleoli gwersylloedd a leolwyd yn anaddas, tra bod safleoedd amgen yn cael eu datblygu. Rhaid darparu ar gyfer gwaredu gwastraff, cyflenwi dwˆ r a glanweithdra ar fannau aros dros dro.
Llain breswyl	Tir ar safle cartrefi symudol lle mae gan feddianwyr hawl i osod eu cartrefi symudol am gyfnod amhenodol (oni bai fod eu cytundeb llain yn nodi fel arall). Fel arfer bydd yn cynnwys bloc amwynderau, lle ar gyfer carafán sefydlog a charafán deithiol a lle parcio.
Llain dramwy	Tir ar safle cartrefi symudol ble mae hawl i breswylwyr osod eu cartrefi symudol am 3 mis ar y mwyaf. Gall lleiniau tramwy fodoli ar safleoedd preswyl parhaol, serch hynny ni argymhellir hyn.
Gwersyll heb awdurdod	Tir wedi'i feddiannu heb ganiatâd y perchennog neu heb gael caniatâd cynllunio cywir i ddefnyddio'r tir. Caiff yr Awdurdod Lleol oddef gwersylloedd tra bydd safleoedd eraill yn cael eu datblygu.
Datblygiad heb awdurdod	Tir wedi'i feddiannu gan y perchennog heb gael y caniatâd cynllunio sydd ei angen i ddefnyddio'r tir.
Cyflenwad presennol o leiniau preswyl	Nifer y lleiniau awdurdodedig sydd ar gael ac yn cael eu defnyddio yn yr Awdurdod Lleol neu ardal y bartneriaeth. Mae hyn yn cynnwys lleiniau ar safleoedd Awdurdod Lleol a safleoedd preifat.
Galw presennol am leiniau preswyl	Y rheini y mae angen lleiniau awdurdodedig arnynt am wahanol resymau, gan gynnwys: • anallu i sicrhau llain awdurdodedig sydd wedi arwain at feddiannu gwersylloedd Heb awdurdod;

	• analluirsicrhau caniatâd cynllunio cywir ar gyfer datblygiad heb awdurdod; • aelwydydd sy'n profi gorlenwi ac sydd am gael llain; • aelwydydd mewn tai confensiynol sy'n dangos gwrthwynebiad diwylliannol; • aelwydydd newydd y disgwylir iddynt gyrraedd o leoedd eraill.
Galw am leiniau preswyl yn y dyfodol	Nifer yr aelwydydd newydd y disgwylir iddynt ffurfio a fydd yn creu mwy o alw o fewn cyfnod 5 mlynedd yr asesiad o lety a chyfnod hirach y CDLl.
Yr angen am leiniau preswyl yn gyffredinol	Y cyfrif terfynol o anghenion llety sydd heb eu diwallu sydd i'w bennu drwy broses yr asesiad o anghenion llety Sipsiwn a Theithwyr. Gellir cyfrifo'r ffigur hwn drwy adio'r angen presennol am leiniau preswyl at y galw am leiniau preswyl yn y dyfodol. Bydd cyfanswm yr angen am leiniau preswyl yn dangos yr anghenion dros y cyfnod 5 mlynedd y mae'r asesiad o lety'n cael ei ystyried yn ddibynadwy.
Cyflenwad arfaethedig o leiniau preswyl	Nifer y lleiniau awdurdodedig sy'n wag ac sydd ar gael i'w rhentu ar safleoedd Awdurdod Lleol a safleoedd preifat. Mae hefyd yn cynnwys lleiniau a fydd yn wag yn y dyfodol agos am fod aelwydydd wedi symud i dai confensiynol neu oherwydd amgylchiadau eraill. Dylid cynnwys lleiniau ychwanegol y disgwylir iddynt agor a safleoedd preifat sy'n debygol o gael caniatâd cynllunio yn y cyflenwad arfaethedig o leiniau preswyl.
Aelwyd	Yn y canllawiau hyn mae'n golygu unigolion o'r un teulu sy'n byw gyda'i gilydd ar un llain neu mewn un tŷ / gwersyll.
Aelwyd gudd neu ddwbl	Mae hyn yn golygu aelwydydd sy'n methu â chael eu llety awdurdodedig eu hunain ac sy'n byw yn lle hynny mewn llety awdurdodedig (tai neu leiniau) sydd wedi'i aseinio i aelwyd arall. Gall hyn gynnwys plant sydd bellach yn oedolion sydd wedi methu â symud i'w cartref eu hunain neu aelwydydd gwahanol sy'n meddiannu un llain.
Twf mewn aelwydydd	Y diffiniad o dwf mewn aelwydydd yn y canllawiau hyn yw nifer yr aelwydydd newydd sy'n deillio o aelwydydd sydd eisoes mewn llety yn yr ardal.

ATODIAD 2 - GWERSYLLOEDD HEB AWDURDOD

	Lleoliad	Carafanau	Dyddiad Cofnodi
1	Ardal troi bysiau Rhas Uchaf Pont-y-pŵl	2	07.05.2011
2	Tŷ Bron Afon Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	2	27.06. 2011
3	Tŷ Bron Afon Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	2	19.06.2012
4	Clwb Rhas Blaendare Road Pont-y-pŵl	3	26.07.2012
5	Tŷ Bron Afon/Tŷ Rhaglan Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	4	07.01.2013
6	Tŷ Bron Afon/ Beacon House Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	1	09.01.2013
7	Cyn safle Hufen iâ Losley Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	5	11.01.2013
8	Ardal troi bysiau Rhas Uchaf Pont-y-pŵl	1	01.04.2013
9	Beacon House/Ty Bron Afon Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	3	04.05.2013
10	Tŷ Bron Afon Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	3	22.05.2013
11	Kays and Kear's Blaenafon	3	11.06.2013
12	Tŷ Bron Afon/ Tintern House Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	4	27.06.2013
13	Bevans Lane Cwmbrân	7	25.07.2013
14	Tintern House Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	1	05.08.2013
15	Hen Safle Autopia Avondale Way Cwmbrân	4	05.08.2013
16	Beacon House Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	1	10.08.2013
17	Lakeside Highway Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	1	17.08.2013
18	Kays and Kear's Blaenafon	2	02.09.2013
19	Pavillions, Lakeside, Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	3	29.09.2013
20	Beacon House Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	2	04.10.2013
21	Nortec House Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam	2	07.10.2013
22	Lakeside Highway, Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	2	13.10.2013
23	Pavillions, Lakeside Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	2	19.10.2013
24	Lakeside Close (Y Briffordd) Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	1	11.11.2013
25	Lake View Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	2	25.10.2013
26	Springboard Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	2	12.11.2013
27	Kays and Kear's Blaenafon	2	12.11.2013
28	Cooper Fullion Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	1	19.11.2013

29	Lakeside Court Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	2	09.12.2013
30	Kays and Kear’s Blaenafon	2	10.02.2014
31	Llynnoedd y Garn Blaenafon	2	24.02.2014
32	Kays and Kear’s Blaenafon	2	19.08.2014
33	Pavillions, Lakeside Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	2	20.09.2014
34	Ffatri Girlings, Grange Road Cwmbrân	2	27.09.2014
35	Lakeside Court Cwmbrân	2	02.04.2015
36	Maes Parcio’r Rifleman’s Arms – Blaenafon	2	07.04.2015
37	Maes Parcio’r Rifleman’s Arms – Blaenafon	2	14.05.2015
38	Maes Parcio ger Victoria Street Hen Gwmbrân	7	14.06.2015
39	Maes Parcio’r Rifleman’s Arms – Blaenafon	2	28.06.2015
40	Llynnoedd y Garn Blaenafon	2	01.07.2015
41	Llanfrechfa Grange Cwmbrân	3	22.07.2015
42	Lakeside Court Ystâd Ddiwydiannol Llantarnam Cwmbrân	1	29.07.2015
43	Canolfan Byw’n Egnïol Pont-y-pŵl	4	13.10.2015
44	Maes Parcio Cyhoeddus Hen Gwmbrân	5	04.03.2016
45	Maes Parcio Stadiwm Cwmbrân	4	04.03.2016
46	Ystâd Ddiwydiannol Parc Llantarnam Cwmbrân	1	10.08.2016
47	Maes Parcio’r Rifleman’s Blaenafon	1	06.02.2017
48	Maes Parcio Northfields Edlogan Way Cwmbrân	13	07.03.2017
49	Maes Parcio gyferbyn â Thafarn y Rifleman’s Blaenafon	1	07.03.2017
50	Kays & Kears Blaenafon	1	26.02.2018
51	Maes Parcio Rifleman’s Blaenafon	1	26.02.2018
52	Hen Faes Parcio ICI Mamheilad	1	26.02.2018
53	Maes Parcio Rifleman’s Blaenafon	3	30.07.2018
54	The Alders, Llanyrafon, Cwmbrân	5	16.08.2018
55	Maes Parcio Mill Street, Pont-y-pŵl	7	19.11.2018
56	Maes Parcio Canolfan Hamdden Pont-y-pŵl	2	13.08.2019

Nodiadau

O fis Gorffennaf 2016, defnyddiwyd system casglu data Cyfrif Carafanau Cymru Gyfan Llywodraeth Cymru ar-lein i gofnodi gwersylloedd heb awdurdod a ddaeth i’r amlwg yn Nhorfaen, yn unol â chanllawiau a manylion LlC a gofnodwyd ynghylch lleoliad yr aelwydydd a nifer y diwrnodau y buont yn meddiannu'r lleoliad dan sylw.

Byddai Swyddog Iechyd yr Amgylchedd yn ymweld â'r gwersyll i nodi a oedd yr aelwydydd yn chwilio am lety parhaol yn y fwrdeistref, neu a oeddent yn teithio trwodd. Os oeddent yn teithio trwodd, byddai'r Swyddog yn canfod a oeddent am ddefnyddio'r lleiniau tramwy oedd ar gael ar safle'r awdurdod lleol. Un achos yn unig sydd wedi bod yn ystod y 10 mlynedd diwethaf, lle defnyddiodd un teulu llain tramwy i sefydlu gwersyll heb awdurdod yn Nhorfaen.

ATODIAD 3 COFNOD CYFWELIADAU

Math o ddaliadaeth	Ymgais i gyfweld			Technegau ymgysylltu	Holiadur - Cwblhawyd neu gwrthodwyd?	Rhesymau dros wrthod?	Gwybodaeth Ychwanegol
Brics a Morter	17/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	21/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	23/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	23/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	23/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	30/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	30/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	30/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Brics a Morter	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		

Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	18/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	18/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	18/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	18/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	18/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	21/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	23/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	29/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	29/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	21/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	21/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	21/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	21/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle ALl	21/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	21/10/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		

Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Cwblhawyd		
GWRTHODIADAU							
Brics a Morter	30/10/19	15/11/19	18/11/19	Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Ddim am gymryd rhan	
Brics a Morter	30/10/19	15/11/19	18/11/19	Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Ddim am gymryd rhan	
Brics a Morter	30/10/19	15/11/19	18/11/19	Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Ddim am gymryd rhan Trodd yn ymosodol	Dywedwyd na fyddai disgwyl i rhai nad ydynt yn S a Th i lenwi asesiad
Safle ALl	30/10/19	15/11/19	18/11/19	Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Ddim am gymryd rhan	Nid yw'n ymgysylltu â gwasanaethau
Brics a Morter	30/11/19	15/11/19	18/11/19	Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Ddim am ymgysylltu	
Safle ALl	30/10/19	15/11/19	18/11/19	Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Dywedont nad oedd 'ganddyn nhw ddiddordeb'	
Safle ALl	30/10/19	15/11/19	18/11/19	Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Ddim am gymryd rhan	Nid yw'n ymgysylltu â gwasanaethau
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Mae’r preswylydd yn dioddef o salwch sylweddol	
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Mae gan y preswylydd broblemau teuluol sylweddol	
Safle ALl	15/10/19			Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Profedigaeth ddiweddar yn y teulu	
Safle ALl					DI-RYM	DI-RYM	Llain yn wag adeg yr asesiad
Safle ALl	15/10/19	18/10/19	21/10/19	Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Preswylydd yn rhy brysur i'w lenwi	

Safle ALl	15/10/19	18/10/19	21/10/19	Wyneb yn Wyneb	Methu ei gwblhau	Preswylydd yn teithio	
Safle ALl	15/10/19	18/10/19	21/10/19	Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Preswylydd Ddim am gymryd rhan	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Nid oedd y preswylydd eisiau cymryd rhan	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	15/11/19			Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Nid oedd y preswylydd eisiau cymryd rhan	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	15/11/19	18/11/19		Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Ddim am ymgysylltu	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	15/11/19	18/11/19		Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Nid oedd y preswylydd eisiau cymryd rhan	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	15/11/19	18/11/19		Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Nid oedd y preswylydd eisiau cymryd rhan	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Nid oedd y preswylydd eisiau cymryd rhan	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Nid oedd y preswylydd eisiau cymryd rhan	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Ddim am ymgysylltu	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Gwrthodwyd	Preswylydd Ddim am gymryd rhan	
Safle preifat gyda Chaniatâd Cynllunio	18/11/19			Wyneb yn Wyneb	Methu â chwblhau	Preswylydd yn teithio	